SVENSK STANDARD
SS-EN ISO 23500-2:2019

Fastställd/Approved: 2019-03-28
Utgåva/Edition: 1
Språk/Language: engelska/English
ICS: 11.040.25; 11.040.40

SWEDISH STANDARDS INSTITUTE

Vägledning för tillredning och kvalitetsstyrning av vätskor för hemodialys och relaterade terapier – Del 2: Vattenbehandlingsutrustning för hemodialysapplikationer och relaterade terapier (ISO 23500-2:2019)

Preparation and quality management of fluids for haemodialysis and related therapies – Part 2: Water treatment equipment for haemodialysis applications and related therapies (ISO 23500-2:2019)

Standarder får världen att fungera

SIS (Swedish Standards Institute) är en fristående ideell förening med medlemmar från både privat och offentlig sektor. Vi är en del av det europeiska och globala nätverk som utarbetar internationella standarder. Standarder är dokumenterad kunskap utvecklad av framstående aktörer inom industri, näringsliv och samhälle och befrämjar handel över gränser, bidrar till att processer och produkter blir säkrare samt effektiviserar din verksamhet.

Delta och påverka
Som medlem i SIS har du möjlighet att påverka framtida standarder inom ditt område på nationell, europeisk och global nivå. Du får samtidigt tillgång till tidig information om utvecklingen inom din bransch.

Ta del av det färdiga arbetet
Vi erbjuder våra kunder allt som rör standarder och deras tillämpning. Hos oss kan du köpa alla publikationer du behöver – allt från enskilda standarder, tekniska rapporter och standard-paket till handböcker och onlinetjänster. Genom vår webbtjänst e-nav får du tillgång till ett lättnavigerat bibliotek där alla standarder som är aktuella för ditt företag finns tillgängliga. Standarder och handböcker är källor till kunskap. Vi säljer dem.

Utveckla din kompetens och lyckas bättre i ditt arbete
Hos SIS kan du gå öppna eller företagsinterna utbildningar kring innehåll och tillämpning av standarder. Genom vår närhet till den internationella utvecklingen och ISO får du rätt kunskap i rätt tid, direkt från källan. Med vår kunskap om standarders möjligheter hjälper vi våra kunder att skapa verklig nytta och lönsamhet i sina verksamheter.

Vill du veta mer om SIS eller hur standarder kan effektivisera din verksamhet är du välkommen in på www.sis.se eller ta kontakt med oss på tel 08-555 523 00.

Standards make the world go round

SIS (Swedish Standards Institute) is an independent non-profit organisation with members from both the private and public sectors. We are part of the European and global network that draws up international standards. Standards consist of documented knowledge developed by prominent actors within the industry, business world and society. They promote cross-border trade, they help to make processes and products safer and they streamline your organisation.

Take part and have influence
As a member of SIS you will have the possibility to participate in standardization activities on national, European and global level. The membership in SIS will give you the opportunity to influence future standards and gain access to early stage information about developments within your field.

Get to know the finished work
We offer our customers everything in connection with standards and their application. You can purchase all the publications you need from us - everything from individual standards, technical reports and standard packages through to manuals and online services. Our web service e-nav gives you access to an easy-to-navigate library where all standards that are relevant to your company are available. Standards and manuals are sources of knowledge. We sell them.

Increase understanding and improve perception
With SIS you can undergo either shared or in-house training in the content and application of standards. Thanks to our proximity to international development and ISO you receive the right knowledge at the right time, direct from the source. With our knowledge about the potential of standards, we assist our customers in creating tangible benefit and profitability in their organisations.

If you want to know more about SIS, or how standards can streamline your organisation, please visit www.sis.se or contact us on phone +46 (0)8-555 523 00

Europastandarden EN ISO 23500-2:2019 gäller som svensk standard. Detta dokument innehåller den officiella engelska versionen av EN ISO 23500-2:2019.

Denna standard ersätter SS-EN ISO 26722:2015, utgåva 1

The European Standard EN ISO 23500-2:2019 has the status of a Swedish Standard. This document contains the official version of EN ISO 23500-2:2019.

This standard supersedes the SS-EN ISO 26722:2015, edition 1

Upplysningar om sakinnehållet i standarden lämnas av SIS, Swedish Standards Institute, telefon 08-555 520 00. Standarder kan beställas hos SIS som även lämnar allmänna upplysningar om svensk och utländsk standard.

Information about the content of the standard is available from the Swedish Standards Institute (SIS), telephone +46 8 555 520 00. Standards may be ordered from SIS, who can also provide general information about Swedish and foreign standards.

Denna standard är framtagen av kommittén för Förbrukningsmaterial inom sjukvården, SIS/TK 330.

Har du synpunkter på innehållet i den här standarden, vill du delta i ett kommande revideringsarbete eller vara med och ta fram andra standarder inom området? Gå in på www.sis.se - där hittar du mer information.

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 23500-2

March 2019

ICS 11.040.40

Supersedes EN ISO 26722:2015

English Version

Preparation and quality management of fluids for haemodialysis and related therapies - Part 2: Water treatment equipment for haemodialysis applications and related therapies (ISO 23500-2:2019)

Préparation et management de la qualité des liquides d'hémodialyse et de thérapies annexes - Partie 2: Équipement de traitement de l'eau pour des applications en hémodialyse et aux thérapies apparentées (ISO 23500-2:2019)

Leitfaden für die Vorbereitung und das Qualitätsmanagement von Konzentraten für die Hämodialyse und verwandte Therapien - Teil 2: Ausstattung zur Wasseraufbereitung zur Verwendung in der Hämodialyse und in verwandten Therapien (ISO 23500-2:2019)

This European Standard was approved by CEN on 8 February 2019.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Ref. No. EN ISO 23500-2:2019: E

Contents

Page

European foreword

This document (EN ISO 23500-2:2019) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 150 "Implants for surgery" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 205 “Non-active medical devices” the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2019, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 2019.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 26722:2015.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 23500-2:2019 has been approved by CEN as EN ISO 23500-2:2019 without any modification.

Introduction

This document reflects the conscientious efforts of concerned physicians, clinical engineers, nurses, dialysis technicians, and dialysis patients, in consultation with device manufacturers and regulatory authority representatives, to develop an International Standard for performance levels that could be reasonably achieved at the time of publication. The term “consensus,” as applied to the development of voluntary medical device documents, does not imply unanimity of opinion, but rather reflects the compromise necessary in some instances when a variety of interests should be merged.

This document applies to individual water treatment devices and to water treatment systems assembled from one or more of these devices. In the first instance, this document is directed at the individual or company that specifies the complete water treatment system and, second, at the supplier who assembles and installs the system. Since systems can be assembled from a number of individual water treatment devices, the provisions of this document are also directed at the manufacturers of these devices, provided that the manufacturer indicates that the device is intended for use in haemodialysis applications. This document is written principally to address water treatment systems for dialysis facilities treating multiple patients. However, many of its provisions apply equally to water treatment systems used in applications where a single patient is treated, such as in a home dialysis or acute hospital dialysis setting. Specifically, requirements for the chemical and microbiological quality of water are considered to apply in all settings, regardless of whether a single patient or many patients are being treated.

Increasingly, self-contained, integrated systems designed and validated to produce water and dialysis fluid are becoming available and used clinically. The provisions included in this document apply to systems assembled from individual components. Consequently, some of the provisions in ISO 23500-1 and ISO 23500-2 might not apply to integrated systems, however such systems are required to comply with ISO 23500-3, ISO 23500-4, and ISO 23500-5. In order to ensure conformity when using such systems, the user shall follow the manufacturer's instructions regarding the operation, testing, and maintenance of such systems in order to ensure that the system is being operated under the validated conditions.

This document helps protect haemodialysis patients from adverse effects arising from known chemical and microbial contaminants found in water supplies. However, dialysis and patient safety is ultimately dependent on the quality of the dialysis fluid. Since the manufacturer or supplier of water treatment equipment does not have control over the dialysis fluid, any reference to dialysis fluid in this document is for clarification only and not a requirement of the manufacturer. The responsibility for assuring that the dialysis fluid is not contaminated, mismatched, or otherwise damaging to the patient rests with the clinical professionals caring for the patient under the supervision of the medical director. Requirements and recommendations on the preparation and handling of water and dialysis fluid in a dialysis facility are provided in ISO 23500-5. The rationale for the development of this document is given in Annex A.

Since the chemical and microbiological content of the water produced need to meet the requirements of ISO 23500-3, the maximum allowable levels of contaminants are listed in Annex B (Tables B.1 and B.2). The values shown include the anticipated uncertainty associated with the analytical methodologies listed in Table B.3.

Preparation and quality management of fluids for haemodialysis and related therapies —

Part 2:
Water treatment equipment for haemodialysis applications and related therapies

1 Scope

1.1 General

This document is addressed to the manufacturer and/or supplier of water treatment systems and/or devices used for the express purpose of providing water for haemodialysis or related therapies.

1.2 Inclusions

This document covers devices used to treat potable water intended for use in the delivery of haemodialysis and related therapies, including water used for:

a) the preparation of concentrates from powder or other highly concentrated media at a dialysis facility;

b) the preparation of dialysis fluid, including dialysis fluid that can be used for the preparation of substitution fluid;

c) the reprocessing of dialysers intended for single use where permitted for multiple uses,

d) the reprocessing of dialysers not specifically marked as intended for single use.

This document includes all devices, piping and fittings between the point at which potable water is delivered to the water treatment system, and the point of use of the dialysis water. Examples of the devices are water purification devices, online water quality monitors (such as conductivity monitors), and piping systems for the distribution of dialysis water.

1.3 Exclusions

This document excludes dialysis fluid supply systems that proportion water and concentrates to produce dialysis fluid, sorbent dialysis fluid regeneration systems that regenerate and recirculate small volumes of the dialysis fluid, dialysis concentrates, haemodiafiltration systems, haemofiltration systems, systems that process dialysers for multiple uses, and peritoneal dialysis systems. Some of these devices, such as dialysis fluid delivery systems and concentrates, are addressed in other documents such as ISO 23500-4 and ISO 23500-5,

This document also excludes the on-going surveillance of the purity of water used for dialysis fluid, concentrate preparation, or dialyser reprocessing which is addressed in ISO 23500-1.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 23500-1:2019, *Preparation and quality management of fluids for haemodialysis and related therapies — Part 1: General requirements*